

pénétrant, et capable de dire de belles et agréables paroles, tu restes couché, regardant le monde pendant qu'il est livré aux œuvres.

19. Ainsi interrogé par le chef des Dâityas, le grand solitaire lui répondit en souriant, subjugué par l'ambrosie de ses paroles.

20. Le Brâhmane dit : Tu connais ce que tu me demandes, ô le meilleur des Asuras, car tu es estimé des gens respectables ; tu connais avec la vue de l'esprit les principes de l'activité et de l'inaction des hommes en ce monde.

21. Celui dont Bhagavat, le divin Nârâyaṇa, habite constamment le cœur, secoue l'ignorance par le seul effet de sa dévotion, comme le soleil dissipe les ténèbres.

22. Je répondrai cependant à tes questions, ô roi, selon que je les ai entendues ; car tu mérites que celui qui désire la pureté de l'âme s'entretienne avec toi.

23. Entraîné aux œuvres par le désir, cette source du fleuve des existences, que ne peuvent satisfaire les plaisirs faits pour lui, j'ai été condamné à renaître dans de nombreuses matrices.

24. Errant au hasard sous l'influence de mes œuvres, j'ai été jeté dans ce monde, qui est la porte du ciel et de la délivrance, comme il l'est de la condition d'animal et de la condition d'homme.

25. Là, dans cette dernière condition, voyant les efforts infructueux de l'homme et de la femme qui se livrent aux œuvres pour se procurer le plaisir et repousser la douleur, j'ai conçu le dégoût de la vie.

26. Le plaisir est la forme de mon âme, [me suis-je dit,] ce corps est la cessation de toute activité ; et ayant reconnu que les jouissances naissent du contact du cœur [avec les objets], j'ai pris le parti de dormir couché.

27. L'homme qui oublie que le bonheur, qui est son véritable but, se trouve en lui-même, retombe au milieu des accidents variés et redoutables de la transmigration, quoiqu'il n'existe réellement pas de dualité.

28. Celui qui cherche son but autre part qu'en lui-même, ressemble à l'ignorant qui cherchant de l'eau, abandonnerait celle que lui cachent les herbes qu'elle produit, pour courir après un mirage.